Kohtulahendite kogumik

AVALIKU TEENISTUSE KOHTU OTSUS (teine koda)
30. september 2010

Kohtuasi F-29/05

Jean-François Vivier
versus
Euroopa Komisjon

Avalik teenistus — Ajutised teenistujad — Palgaastmele määramine — Kandideerimiskutses ettenähtud palgaastmed — Teenistujate palgaastme ja -järgu määramise eeskirjade muutmine — Üleminekusätted — Personalieeskirjade XIII lisa artikli 12 lõige 3 — Kohaldamine analoogia alusel

Ese: EÜ artikli 236 ja EA artikli 152 alusel esitatud hagi, millega J.-F. Vivier palub tühistada komisjoni 21. juuli 2004. aasta otsus, millega ta määrati palgaastmele A*6.

Otsus: Tühistada komisjoni palgaastme ja -järgu määramise otsus sellisel kujul, nagu see on lisatud hageja poolt 10. juunil 2004 alla kirjutatud ajutise teenistuja lepingu 21. juuli 2004. aasta muudatusele. Jätta komisjoni kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja hageja kohtukulud.

Kokkuvõte

1. Menetlus — Uute väidete esitamine menetluse käigus — Tingimused
(Esimese Astme Kohtu kodukord, artikli 44 lõike 1 punkt c ja artikli 48 lõige 2)

2. Liidu õigus — Üleminekusätted — Kitsas tõlgendamine

3. Ametnikud — Ajutised teenistujad — Töölevõtmine — Palgaastmele määramine — Uue karjääristruktuuri kehtestamine määrusega nr 723/2004 — Palgaastmele määramise üleminekusätted
(Personalieeskirjad, artikli 5 lõiked 1–4; XIII lisa artikli 12 lõige 3; muude teenistujate teenistustingimused, artikkel 10 teine lõik; nõukogu määrus nr 723/2004)

1. Esimese Astme Kohtu kodukorra artikli 44 lõike 1 punktist c koostoimes artikli 48 lõikega 2 tuleneb, et menetluse aluseks olevas hagiavalduses tuleb esitada hagi ese ja ülevaade väidetest ning menetluse käigus ei või esitada uusi väiteid, kui need ei tugine faktilistele ja õiguslikele asjaoludele, mis on tulnud ilmsiks menetluse käigus. Samas tuleb tunnistada vastuvõetavaks väide, millega otseselt või kaudselt täiendatakse varem hagiavalduses esitatud väidet ja millel on varem esitatud väitega otsene seos.

(vt punkt 32)

Viited:

Esimese Astme Kohus: 21. mai 2008, kohtuasi T-495/04: Belfass *vs*. nõukogu (EKL 2008, lk II-781, punkt 87).

2. Üleminekusätet tõlgendatakse põhimõtteliselt kitsalt ning seda ei kohaldata *a priori* analoogia alusel. Kitsas tõlgendamine on põhjendatav sellega, et üleminekusätted erinevad alaliselt kehtivatest normidest ja põhimõtetest, mida kohaldatakse viivitamata asjaomastele olukordadele nimetatud korra puudumisel.

Alaliselt kehtivate sätete puudumisel võib administratsioon seevastu analoogia alusel kohaldada personalieeskirjade XIII lisa artikli 12 lõiget 3 ilma, et eirataks selle üleminekulist olemust.

(vt punktid 67–70)

Viited:

Euroopa Kohus: 23. märts 1983, kohtuasi 77/82: Peskeloglou (EKL 1983, lk 1085, punktid 11–15); 5. detsember 1996, liidetud kohtuasjad C-267/95 ja C-268/95: Merck ja Beecham (EKL 1996, lk I-6285, punktid 23 ja 24); 7. detsember 2006, kohtuasi C-240/05: Eurodental (EKL 2006, lk I-11479, punktid 52–54); 12. juuni 2008, kohtuasi C-462/05: komisjon *vs.* Portugal (EKL 2008, lk I-4183, punktid 53 ja 54).

Esimese Astme Kohus: 19. september 2000, kohtuasi T-252/97: Dürbeck *vs.* komisjon (EKL 2000, lk II-3031, punktid 66 ja 70).

3. Kui määruses nr 723/2004, millega muudetakse ametnike personalieeskirju ja muude teenistujate teenistustingimusi, puuduvad üleminekusätted selliste ajutiste teenistujate palgaastme määramiseks, kes võeti tööle pärast selle määruse jõustumist 1. mail 2004, enne seda kuupäeva avaldatud kandideerimiskutse alusel, ning kui puuduvad asutusesisesed sellekohased sätted, on palgaastme määramise aluseks ainult muude teenistujate teenistustingimuste artikli 10 teine lõik.

Muude teenistujate teenistustingimuste artiklist 10 nähtub, et administratsioonil on kaalutlusõigus ajutiste teenistujate palgaastme määramisel. Kui puuduvad asutusesised sellekohased sätted, siis piirdub see õigus kohustusega võtta need teenistujad tööle palgaastmel, mis on kandideerimiskutses märgitud, ning vajadusega järgida personalieeskirjade artikli 5 lõigetega 1–4 sätestatud kategooriate ning tegevusüksuste struktuuri.

Neil tingimustel ning juhul, kui kandideerimiskutses märgitud palgaastet enam olemas ei ole, võib institutsioon õiguspäraselt lähtuda seadusandja lahendusest personalieeskirjade XIII lisa vastuvõtmisel ning kohaldada analoogia alusel selle lisa artikli 12 lõiget 3, mis puudutab nende ametnike palgaastme ja -järgu määramist, kes on kantud sobivate kandidaatide loetellu enne 1. maid 2006 ja kes on tööle võetud ajavahemikus 1. mai 2004 kuni 30. aprill 2006.

(vt punktid 60, 64, 65, 69, 70 ja 72)

Viited:

Avaliku Teenistuse Kohus: 28. juuni 2007, kohtuasi F-21/06: Da Silva *vs.* komisjon (EKL 2007, lk I-A-1-179 ja II-A-1-981, punktid 64, 68 ja 79).